



Laranja koloreko eremuak MC MUTUALek bete beharrekoak dira /
Los campos en color naranja son a cumplimentar por MC MUTUAL

MC MUTUALeko sarrera erregistroa /
Registro de entrada en MC MUTUAL

Haurdunaldian edo edoskitze naturalaren zehar egon daitezkeen arriskuen prestazioen eskaerarako kotizazioen enpresa-ziurtagiria / *Certificado de empresa de cotizaciones para la solicitud de prestaciones por Riesgo durante el embarazo o durante la lactancia natural*

jaun/andreak / _____ NAN/AIZ/Pasaportearekin _____ karguarekin enpresan

D. /Dña. _____ con DNI/NIE/Pasaporte _____
con cargo en la empresa _____

ZIURTATZEN DU enpresari buruzko datuak egiazkoak direla eta baita jarraian adierazitako datu pertsonalak, profesionalak eta kotizazioari buruzkoak ere:

CERTIFICA que son ciertos los datos relativos a la empresa, así como los personales, profesionales y de cotización que a continuación se consignan:

1. Enpresa-datuak / Datos de la empresa

Izen soziala / Razón social		IFK / CIF	
Kotizazio-kontuaren kodea / Código Cuenta Cotización	Harremanetarako telefonoa / Teléfono de contacto	Harremanetarako posta elektronikoa / Correo electrónico de contacto	
Helbidea (Kale mota eta izena) / Dirección (Tipo de vía y nombre de la vía)			Zenbakia / Número
Herria / Localidad	Posta-kodea / Código Postal	Herria / Población	

2. Langilearen datuak / Datos de la trabajadora

Lehen abizena / Primer apellido		Bigarren abizena / Segundo apellido		Izena / Nombre		IFZ/AIZ/Pasaportea / NIF/NIE/Pasaporte					
Bizilekua (kalea/plaza/...) / Domicilio (calle/plaza/...)			Posta-kodea / Código Postal		Herria / Localidad		Probintzia / Provincia				
Gizarte Segurantzako zenbakia / N° Seguridad Social		Kotizazio-taldea / Grupo Cotización		Aldi partzialeko kontratua / Contrato tiempo parcial BAI/SÍ <input type="checkbox"/> EZ/NO <input type="checkbox"/>		Kontratu mota 1. / Tipo de contrato 1.		Enpresa altaren data Fecha alta empresa		Enpresaren baja data 2. / Fecha baja empresa 2.	

- Adierazi kontratu mota mugagabea, obra kontratua, behin-behinekoa, denboraldi baterakoa, behin-betikoa, etenkakoa, etab. / Indicar si el tipo de contrato es indefinido, por obra, eventual, temporal, fijo, discontinuo, etc.
- Iraupen mugatuko kontratua duten langileen kasuan, indarrean dagoen kontratua zein egunetan amaitzea aurreikusten den, egun hori jarriko da. / Para trabajadores con contrato de duración determinada se cumplimentará con la fecha prevista de finalización del contrato en vigor.

3. Kontratuaren etendura data baino arinago ziurtatu beharreko kotizazio-oinarriak / Bases de cotización a certificar anteriores a la fecha de suspensión del contrato

Kotizazio ziurtagiria kontratuaren etete dataren aurreko hilabetea / Certificado de cotización del mes anterior a la fecha de suspensión del contrato	Urtea / Año	Hilabetea / Mes	Egunak / Días	Oinarria Kontingentzia arruntak / Base Contingencias comunes	Kontingentzia oinarria Profesionalak / Base Contingencias profesionales	Aparteko Orduak eta beste kontzeptu batzuk (aurreko urtea) / Horas Extras y otros conceptos (año anterior)
Zatikako edo behin-betiko etenakoa lanaldia duen langilea: Kontratuaren etendura data baino hiru hilabete arinagoko kotizazio oinarrien ziurtagiria / Trabajador/a con jornada a tiempo parcial o fijo discontinuo: Certificado de las bases de cotización de los tres meses anteriores a la fecha de suspensión del contrato	Urtea / Año	Hilabetea / Mes	Egunak / Días	Kontingentzia Arruntak / Contingencias comunes	Laneko gertakizunak / Contingencias profesionales	Aparteko Orduak eta beste kontzeptu batzuk (aurreko urtea) / Horas Extras y otros conceptos (año anterior)

12/2018 – 3.0 Bertsioa / Versión 3.0

Orrialdea/Página 1 -(e)ko/de 2

REL21003_Eusk/Cast

Datu babesari buruzko informazio zehatza

Tratamenduaren arduraduna: Mutua Midat Cyclops, 1 zenbakidun Gizarte Segurantzarekin Kolaboratzen den Mutuaitalea (MC MUTUAL). **Tratamenduaren helburua eta zilegitasuna:** Gizarte Segurantzarekin Kolaboratzen den Entitate gisa esleitutako jarduerak betetzea, aipatutako eskaera, indarreko legeen arabera, izapideteari dagokionez. Datu hauek gabe ezingo dira aipatutako izapideak burutu. **Datuen hartzaileak:** Datuak ez zaizkie kanpo hirugarrenei lagako, Gizarte Segurantzaren Antolamenduko Zuzendaritza Nagusiari aipatutako Errege Dekretuak exijitutako informazioa helarazi izan ezik, pizgarria ontzat emateko edo, hala dagokionean, Lan eta Gizarte Segurantzako Ikuskapeneko Zuzendaritza Nagusiari, emandako informazioa egiaztatzeko, eta baita ere interesatutako espreski baimendu edo hura babestean duen Lege bat aplikatzeari jarraiki izan ezik. **Datuen gordetzeko epea:** Gizarte Segurantzaren kudeaketaarekin kolaboratzeko jardueretarako eratorritako betebeharrak eta erantzukizunak bete ahal izateko denbora. Eskubideak aitortzea: Datuetan sartu, zuzendu, aurka egin, ezabatu eta gainontzeko eskubideak aitortu ahal ditzaite. **Horretarako, idatzi bat MC MUTUALi zuzendu beharko zaio, identifikatu ondoren, Avda. Josep Tarradellas, 14-18, 08029 Bartzelona hiribidea, edo Datu Babesaren Ordezkarieren posta elektronikora, dpatosmc@mc-mutual.com. Horrez gain, Datuen Babeserako Espainiako Agentziara erreklamazio bat aurkezteko eskubidea du.**

Informazio gehiagorako: www.mc-mutual.com/protecciondedatos

Información detallada sobre protección de datos

Responsable del tratamiento: Mutua Midat Cyclops, Mutua Kolaboradora con la Seguridad Social nº 1 (MC MUTUAL). **Finalidad y legitimidad del tratamiento:** Cumplimiento de las actividades encomendadas como Entidad Colaboradora con la Seguridad Social, en orden a la tramitación de dicha solicitud, conforme a la legislación vigente. Sin estos datos no podrá realizarse dicha tramitación. **Destinatarios de los datos:** Los datos no serán objeto de cesión a terceros ajenos, salvo el supuesto de la remisión a la Dirección General de Ordenación de la Seguridad Social o, en su caso, a la Dirección General de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social para comprobar la información facilitada, además de los supuestos de autorización expresa del interesado o en virtud de la aplicación de una Ley que lo ampare. **Plazo de conservación de los datos:** El tiempo necesario para cumplir con las obligaciones y responsabilidades derivadas de la actividad de colaboración en la gestión de la Seguridad Social. **Ejercicio de derechos:** Puede acceder, rectificar, oponerse, suprimir sus datos y ejercer sus demás derechos mediante escrito dirigido a MC MUTUAL, previa identificación, a Avda. Josep Tarradellas, 14-18, 08029 Barcelona, o al correo electrónico del Delegado de Protección de Datos, dpatosmc@mc-mutual.com. También tiene derecho a presentar una reclamación a la Agencia Española de Protección de Datos.

Más información: www.mc-mutual.com/protecciondedatos

Haurdunaldian edo edoskitze naturalaren zehar egon daitezkeen arriskuen prestazioen eskaerarako kotizazioen enpresa-ziurtagiria / *Certificado de empresa de cotizaciones para la solicitud de prestaciones por Riesgo durante el embarazo o durante la lactancia natural*

4. Besteren Konturako nekazaritzako erregimen berezia / Régimen especial agrario por Cuenta Ajena

Urtea / Año	Hilabetea / Mes	Kotizatutako egunak/egindako Benetako Jardunaldiak / <i>Días cotizados/Jornadas Reales realizadas</i>	Kontingentzia Arrunten Oinarria / <i>Base Contingencias Comunes</i>	Kontingentzia Profesionalak Oinarriak / <i>Base Contingencias Profesionales</i>	Aparteko Orduak / <i>Horas Extras</i>	Langilearen kontratu mota: / <i>Trabajador con:</i>
						Hileko kotizazioa / <i>Cotización Mensual</i> <input type="checkbox"/>
						Benetako lanegun bakoitzeko kotizazioa / <i>Cotización por Jornadas Reales</i> <input type="checkbox"/>
						Indarrean al dago kontratua etendura datara? / <i>¿Se encontraba el contrato en vigor a la fecha de la suspensión?</i>
						BAI/SÍ <input type="checkbox"/> EZ/NO <input type="checkbox"/>
						Kontratua etendura data baino hilabete bat arinago lan egindako benetako egun kopurua: / <i>Número de jornadas reales trabajadas en el último mes anterior a la suspensión del contrato:</i>
Oharrak: / <i>Observaciones:</i>						

(e)n, (e)ko (a)ren (e)an
En a de de

Sinadura eta enpresaren zigilua /
Firma y sello de la empresa

Datu babesari buruzko informazio zehatza

Tratamenduaren arduraduna: Mutua Midat Cyclops, 1 zenbakidun Gizarte Segurantzarekin Kolaboratzen den Mutualitatea (MC MUTUAL). **Tratamenduaren helburua eta zilegitasuna:** Gizarte Segurantzarekin Kolaboratzen den Entitate gisa esleitutako jarduerak betetzea, alpatutako eskaera, indarreko legeen arabera, izapidetzeari dagokionez. **Datu hartzailak:** Datuak ez zaizkie kampo hirugarreni lagako. **Gizarte Segurantzaren Antolamenduko Zuzendaritza Nagusiari aipatutako Errege Dekretuak** exijitutako informazioa helarazi izan ezik, pizgarria ontzat emateko edo, hala dagokionean, Lan eta Gizarte Segurantzako Ikuskapeneko Zuzendaritza Nagusiari, emandako informazioa egiaztatzeko, eta baita ere interesatuak espreki baimendu edo hura babesten duen Lege bat aplikatzeari jarraiki izan ezik. **Datuak gordetzeko epea:** Gizarte Segurantzaren kudeaketarekin kolaboratzeko jardueretatik eratorritako betebeharrak eta erantzukizunak bete ahal izateko denbora. Eskubideak aitortzea: Datuetan sartu, zuzendu, aurka egin, ezabatu eta gainontzeko eskubideak aitortu ahal ditzake. Horretarako, idatzi bat MC MUTUALI zuzendu beharko zaio, identifikatu ondoren, Avda. Josep Tarradellas, 14-18, 08029 Bartzelona helbidera, edo Datu Babesaren Ordezkararen posta elektronikora, dpdatosmc@mc-mutual.com. Horrez gain, Datuen Babeserako Espainiako Agentziara errekamazio bat aurkezteko eskubidea du.

Informazio gehiagorako: www.mc-mutual.com/protecciondedatos

Información detallada sobre protección de datos

Responsable del tratamiento: Mutua Midat Cyclops, Mutua Colaboradora con la Seguridad Social nº 1 (MC MUTUAL). **Finalidad y legitimidad del tratamiento:** Cumplimiento de las actividades encomendadas como Entidad Colaboradora con la Seguridad Social, en orden a la tramitación de dicha solicitud, conforme a la legislación vigente. Sin estos datos no podrá realizarse dicha tramitación. **Destinatarios de los datos:** Los datos no serán objeto de cesión a terceros ajenos, salvo el supuesto de la remisión a la Dirección General de Ordenación de la Seguridad Social o, en su caso, a la Dirección General de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social para comprobar la información facilitada, además de los supuestos de autorización expresa del interesado o en virtud de la aplicación de una Ley que lo ampare. **Plazo de conservación de los datos:** El tiempo necesario para cumplir con las obligaciones y responsabilidades derivadas de la actividad de colaboración en la gestión de la Seguridad Social. **Ejercicio de derechos:** Puede acceder, rectificar, oponerse, suprimir sus datos y ejercer sus demás derechos mediante escrito dirigido a MC MUTUAL, previa identificación, a Avda. Josep Tarradellas, 14-18, 08029 Barcelona, o al correo electrónico del Delegado de Protección de Datos, dpdatosmc@mc-mutual.com. También tiene derecho a presentar una reclamación a la Agencia Española de Protección de Datos.

Más información: www.mc-mutual.com/protecciondedatos